



Mie Consultation Center for Foreign Residents

中国語

MieCo

TEL 080-3300-8077

みえこ

きんきゅうせんもんそうだんかい

緊急専門相談会 (7月-9月)

相談無料 そうだんむりょう  
FREE CONSULTATION  
咨询及通话免费  
(MieCo会回复来电)

# 緊急专家咨询会 7月至9月

\* 为了防止新型肺炎的传播，特设热线咨询。配有翻译。

\* TEL 080-3300-8077请拨打此电话进行预约。



## ① 社会保険労務士相談 (しゃかいほけんろうむしそうだん)

向社会保険労務士咨询

可以咨询工作纠纷，养老金，社会保険等内容。

## ② 社会福祉士 (しゃかいふくししそうだん)

向社会福祉士咨询

可以咨询医疗福利制度，生活支援等相关内容。

|             |            |                 |
|-------------|------------|-----------------|
| 咨询日         | 7月 5日 (周日) | 预约：截至6月30日 (周二) |
|             | 7月19日 (周日) | 预约：截至7月14日 (周二) |
| ①时间         | 8月 2日 (周日) | 预约：截至7月28日 (周二) |
| 13:30~16:10 | 8月16日 (周日) | 预约：截至8月11日 (周二) |
| ②时间         | 9月 6日 (周日) | 预约：截至9月 1日 (周二) |
| 13:30~16:00 | 9月20日 (周日) | 预约：截至9月15日 (周二) |

## ② 弁護士相談 (べんごし) 相談(そうだん)

律师咨询

|             |            |                 |
|-------------|------------|-----------------|
| 咨询日         | 7月 5日 (周日) | 预约：截至6月30日 (周二) |
| ③时间         | 8月 2日 (周日) | 预约：截至7月28日 (周二) |
| 13:30~16:10 | 9月 6日 (周日) | 预约：截至9月 1日 (周二) |

地点

アスト津 3F (津市羽所町700番地/  
JR・近铁津站旁边的高楼)

\* 转背面

中国語

# 予約方法

1. 致电MieCo。  
TEL:080-3300-8077
2. ①请说「预约社会保险劳务士 (*sharoushi soudanyoyaku*)」。  
②请说「 预约社会福祉士 (*shakai fukushishi soudan yoyaku*)」。  
③请说「预约律师咨询 (*bengoshi shoudan yoyaku*)」。
3. 说出您想咨询的日期和时间。

|    | ①社会保险劳务士<br>③律师咨询 | ②社会福祉士      |
|----|-------------------|-------------|
| 1号 | 13:30~14:10       | 13:30~14:00 |
| 2号 | 14:10~14:50       | 14:10~14:40 |
| 3号 | 14:50~15:30       | 14:50~15:20 |
| 4号 | 15:30~16:10       | 15:30~16:00 |

4. 简单叙述您想咨询的内容。

日本語 にほんご

英語 English

ポルトガル語 Português

スペイン語 Español

フィリピン語 Filipino

中国語 中文

韓国語 한국어

ベトナム語 Tiếng Việt Nam

ネパール語 नेपाली भाषा

インドネシア語 Bahasa Indonesia

タイ語 ภาษาไทย

みえこ

# MieCo

## Mie Consultation Center for Foreign Residents

### みえ外国人相談サポートセンター

みえけんこくさいこうりゅうざいだん (みえふ)  
 公益財団法人 三重県国際交流財団(MIEF)  
 Mie International Exchange Foundation  
 津市羽所町700番地 アスト津3F  
 Mie-ken Tsu-shi Hadokoro-cho 700 UST-  
 TSU 3F  
 URL <http://www.mief.or.jp>

げつようび きんようび  
 月曜日～金曜日  
 周一到周五  
 9:00 ~17:00

## 地点

